



Boletín del día

REUNIÓN DEPARTAMENTAL DE FACILITACIÓN (FAL)

Duodécima reunión

(El Cairo, 22 de marzo - 2 de abril de 2004)

Boletín núm. 3 — Miércoles 24 de marzo de 2004

En el Boletín, que se distribuirá por la mañana todos los días hábiles de la Reunión departamental, figurará un resumen del trabajo realizado el día anterior, el programa de las sesiones correspondientes al día de publicación y anuncios de interés general. El Boletín es el principal medio de comunicación con los participantes sobre temas de interés general relacionados con la Reunión departamental.

Tercer día de la reunión

1. Programa de trabajo para el miércoles 24 de marzo de 2004

Hora	Reunión	Lugar
0930 horas	Comité 2, segunda sesión	Auditorio Chefren
1400 horas	Comité 1, segunda sesión	Auditorio Mycerinos

2. Sesiones del día anterior

2.1 Segunda sesión plenaria

La segunda sesión plenaria se celebró a las 0930 horas en el auditorio Chefren. La Reunión departamental consideró las notas de estudio WP/19, 20 y 9 y completó su labor al respecto en el marco de la cuestión 1.1 del orden del día — Novedades desde la 11ª Reunión departamental; también completó su examen de las notas WP/21, 82, 24 y 25 en el marco de la cuestión 1.2 — Novedades desde la 11ª Reunión departamental. La reunión remitió la nota WP/86 (ACI) al Comité 2 para su examen en el marco de la cuestión 2.5 del orden del día — Implantación de la seguridad de la aviación, previsto para el miércoles 24 de marzo de 2004.

2.2 Primera sesión del Comité 1

La primera sesión del Comité 1 se celebró a las 1400 horas en el auditorio Mycerinos. A propuesta del Delegado de Sri Lanka el Comité eligió al Sr. Abdel Asís Alankary (Arabia Saudita) como su vicepresidente. El Comité consideró las notas WP/13, 42 y 80 en el marco de la cuestión 3.1 — Facilitación del despacho de la carga, y decidió someter a la consideración de la plenaria 2 recomendaciones de tipo B. El Comité completó también su presentación de las notas WP/8, 12, 48, 37, 52, 62, 28, 30 y 34 en el marco de la cuestión 3.2 — Seguridad. El examen de esta cuestión continuará en su segunda sesión, prevista para el miércoles 24 de marzo.

2.3 Primera sesión del Comité 2

La primera sesión del Comité 2 se celebró a las 1400 horas en el auditorio Chefren. A propuesta del delegado de Nigeria, el Comité eligió al Sr. G. Hanna (Australia) como su vicepresidente. El Comité presentó las notas WP/3 y 76 en el marco de la cuestión 2 del orden del día — Facilitación y seguridad de los documentos de viaje y formalidades de control fronterizo, así como las notas WP/10, 14 y 50 en el marco de la cuestión 2.1 — DVLM. El Comité completó su examen de las notas salvo el de la nota WP/3 y su Apéndice, que continuará durante la segunda sesión, programada para el miércoles 24 de marzo. El Departamento de inmigración de Malasia realizó una presentación sobre el pasaporte electrónico malayo.

3. Programa del día

3.1 Segunda sesión del Comité 1

El Comité 1 celebrará su segunda sesión a las 1400 horas en el auditorio Mycerinos y examinará las siguientes cuestiones del orden del día:

Documentación ¹			
Cuestiones del orden del día		Para tomar ² Medidas	Como referencia o a título informativo
Cuestión 3.2	Seguridad	WP/8 (Secretaría)	IP/22 (Estados Unidos)
		WP/12 (Secretaría)	IP/26 (India)
		WP/48 (Secretaría)	IP/33 (Estados Unidos)
		WP/37 (Pakistán)	
		WP/52 (Arabia Saudita)	
		WP/62 (Estados Unidos)	
		WP/28 (CEAC)	
		WP/30 (TIACA)	
		WP/34 (IATA)	
Cuestión 2.5	Implantación de la seguridad de la aviación	WP/43 (Secretaría)	IP/4 (Filipinas)
		WP/36 (Pakistán)	IP/14 (Indonesia)
		WP/79 (India)	
		WP/41 (IATA)	
		WP/55 (IFALPA)	
		WP/86 (ACI)	

3.2 Segunda sesión del Comité 2

El Comité 2 celebrará su segunda sesión a las 0930 horas en el auditorio Chefren y examinará las siguientes cuestiones del orden del día:

Documentación¹

	Cuestiones del orden del día	Para tomar² Medidas	Como referencia o a título informativo
Cuestión 2	Facilitación y seguridad de los documentos de viaje y formalidades de control fronterizo	WP/3 (Secretaría) WP/76 (India)	
Cuestión 2.2	Biometría	WP/4 (Secretaría) WP/63 (Estados Unidos) WP/66 (Estados Unidos) WP/83 (ACI) WP/87 (IATA)	IP/18 (República de Corea) IP/24 (Francia) IP/2 (CEAC)

4. Inscripción

4.1 Se ruega a los delegados, suplentes, asesores y observadores que aún no lo hayan hecho, que se inscriban, en persona, a la mayor brevedad posible en la mesa de inscripción, situada en la planta baja I.

4.2 La primera versión de la lista de delegados se distribuye hoy miércoles 24 de marzo de 2004 y en ella se han incluido a los participantes inscritos hasta las 1500 horas del día de ayer. Las enmiendas que deban efectuarse a la lista deben señalarse a la atención de la mesa de inscripción. El martes 30 de marzo de 2004 se distribuirá una lista de delegados revisada, en la que figurarán todas las enmiendas y adiciones.

5. Credenciales

5.1 Se recuerda a los delegados que deben depositar sin demora sus credenciales en la mesa de inscripción, si no lo han hecho con antelación.

6. Distribución de documentos

6.1 La distribución de documentos para delegaciones y observadores acreditados se hará en el Centro de distribución de documentos en la planta baja I. Dicho centro servirá exclusivamente para la distribución de documentación de la Reunión departamental, publicada por la OACI. Debido al espacio limitado, no se aceptarán documentos ni efectos personales de los participantes para su custodia o depósito a corto plazo.

7. Presentación de notas de estudio o de información

7.1 Se ruega a las delegaciones que deseen presentar notas de estudio para la Reunión departamental que las entreguen al secretario de ésta (incluidas sus versiones electrónicas, si las hubiere) lo antes posible, habida cuenta del tiempo que exige su preparación, traducción a distancia, impresión y distribución. Si se dispone de versiones en más de uno de los idiomas oficiales de la reunión, las notas deberían presentarse en cada uno de ellos. No debe esperarse que las notas presentadas en esta tardía etapa se traduzcan ni distribuyan oportunamente para las correspondientes deliberaciones. Las notas de estudio de los observadores y las notas de información se imprimirán y distribuirán en el idioma oficial en que se hayan presentado.

8. Disposición de asientos

8.1 Debido a limitaciones técnicas y de asientos apropiados, se han tomado las disposiciones siguientes:

Plenaria (Auditorio Chefren): Un máximo de cuatro asientos por delegación. Se invita a las delegaciones que cuenten con cinco o más delegados a que utilicen los asientos disponibles en la galería superior o en el fondo de la sala.

Comité 1 (Auditorio Mycerinos): Un máximo de dos asientos por delegación. Se invita a las delegaciones que cuenten con tres o más delegados a que utilicen los asientos disponibles en el fondo de la sala.

Comité 2 (Auditorio Chefren): Un máximo de cuatro asientos por delegación. Se invita a las delegaciones que cuenten con cinco o más delegados a que utilicen los asientos disponibles en la galería superior o en el fondo de la sala.

8.2 Se recuerda a los delegados que deben dejar los auriculares sobre el pupitre antes de salir del auditorio.

9. Actos sociales

9.1 La Administración de Aviación Civil de Egipto tiene el honor de invitar a todos los participantes a un almuerzo que se ofrecerá el miércoles 24 de marzo de 2004 en el salón de baile Nefertiti del Centro de conferencias entre las 1230 y las 1400 horas.

9.2 Se ruega a las delegaciones que deseen reservar fechas para recepciones sociales o introducir cambios en la lista anterior que se comuniquen con la oficina de la secretaria de la Reunión departamental.

10. Asuntos varios

10.1 **Servicio de café:** Se ofrecerá en la antesala de los auditorios Mycerinos y Chefren durante las pausas. Las horas de las pausas de la mañana y la tarde se anunciarán durante las reuniones. La cafetería donde se sirven alimentos para los delegados está situada en la planta principal del Centro de conferencias (el salón de baile Nefertiti).

10.2 **Centro de servicios:** El centro de servicios con teléfonos internacionales está situado en la planta baja I, contiguo al Centro de prensa. Como un servicio para los delegados, se han instalado avisos para indicar el lugar.

10.3 **Correo electrónico:** El centro de correo electrónico está situado en la planta baja I, próximo a las salas de reuniones. Como un servicio para los delegados, se han instalado avisos para indicar el lugar.

10.4 **Reuniones de coordinación:** Las salas de reunión para los delegados de la CEAC y la CAFAC están situadas en la planta principal del Centro de conferencias, próximas al Centro de prensa.

— FIN —

1. Durante la reunión se informará acerca de toda nota para estas cuestiones del orden del día que se reciba después de la publicación del presente Boletín.
2. Las notas “para tomar medidas” se enumeran según su orden de presentación.